



Société de développement communautaire

Prescott-Russell

Community Development Corporation

Une Société d'aide au développement des collectivités

A Community Futures Development Corporation

**SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
COMMUNAUTAIRE DE PRESCOTT-RUSSELL**

**Formulaire de demande de financement
pour :**

PROGRAMME PRÊT EXPRESS

Veillez soumettre votre formulaire de demande, ainsi que les documents à l'appui, dûment remplis, par courrier ou en personne à la Société de développement communautaire de Prescott-Russell, 519 rue Main Est, Hawkesbury, Ontario, K6A 1B3.

Si vous avez des questions, veuillez téléphoner au 1-877-632-091 ou par courriel à info@sdcp-prcdc.ca.

**PRESCOTT-RUSSELL COMMUNITY
DEVELOPMENT CORPORATION**

Funding Application Form for:

EXPRESS LOAN PROGRAM

Please submit your application form and supporting documents by mail or in person at the Prescott-Russell Community Development Corporation, 519 Main Street East, Hawkesbury, Ontario, K6A 1B3.

If you have any questions, please call 1-877-632-0918 or via email at info@sdcp-prcdc.ca.



Date	Nom du client et/ou numéro du projet:
------	---------------------------------------

La Société de développement communautaire de Prescott-Russell offre des programmes dans le but de favoriser le développement socio-économique de la région de Prescott-Russell.

Le Programme Prêt EXPRESS de la SDCPR c'est...

- Favoriser le développement des entreprises existantes rentables de Prescott-Russell sans susciter une concurrence déloyale à l'égard des prix ou de l'emploi ;
- Établir des critères et modalités universels, connus et publiés, créant un véritable contrat social de la SDCPR envers sa clientèle ;
- Délais de réponse en moins de 72 heures ouvrables.

Le programme Prêt EXPRESS de la SDCPR pour ...

- Votre campagne publicitaire, marketing ou vos outils promotionnels ;
- Améliorer votre productivité ou rafraîchir vos équipements (photocopieur, ordinateurs, caisses enregistreuses, etc.) ;
- Des améliorations locatives ;
- Augmenter votre inventaire et développer votre entreprise ;
- Supporter votre fonds de roulement.

Exclusions

- Pensions de famille ;
- Franchises ;
- Institutions académiques ;
- Agences gouvernementales ou agences tiers parties ;
- Consultants ;
- Services de distribution et de vente directe (ex. : Avon, Amway, assurances de personnes, activités de courtage) ;
- Entreprises exploitant le sexe, la religion ou la politique.

AIDE-MÉMOIRE

- Compléter le formulaire 'Autorisation de prise de renseignements personnels' et description de la demande de prêt du '**Programme Prêt EXPRESS**' que nous vous avons remis.
- Fournir la copie de vos états financiers de fin d'année (deux dernières années) préparée par votre comptable.
- Fournir vos derniers états financiers maison.
- Fournir une copie des bilans personnels des propriétaires de l'entreprise.
- Fournir une copie de votre permis d'enregistrement d'entreprise (si vous êtes un propriétaire unique ou une société de personnes) ou de votre certificat de constitution (si vous êtes une personne morale).
- Fournir une copie de votre dernier rapport d'impôts personnel.



The Prescott-Russell Community Development Corporation offers a variety of programs that support projects for community economic development with financial assistance for Eastern Ontario Small Business Owners.

The PRCDC EXPRESS Loan Program is ...

- To support the development of existing profitable businesses in Prescott-Russell without causing an unfair competition in regards of prices or employment;
- To establish criteria and universal methods, known and published, creating a true social contract from PRCDC towards its customers;
- To reply in less than 72 business hours.

The EXPRESS Loan Program of the PRCDC for ...

- Your marketing and publicity campaign or your promotional tools;
- Increase your productivity or refresh you equipment (photocopier, computers, cash register, etc.);
- Leashold improvements;
- Increase your inventory and develop your business;
- Help with your working capital.

Exclusions :

- Boarding houses;
- Franchises;
- Academic institutions;
- Government agencies or third party agencies;
- Consultants;
- Services of distribution and direct sale services (e.g. : Avon, Amway, Insurers, broker activities);
- Companies exploiting sex, religion or politics.

CHECK LIST

- Complete the form 'Authorization to access your personal information' and '**EXPRESS Loan Program**' loan application request that we provided you.
- Provide a copy of your business financial statements of the last two years, prepared by your accountant.
- Provide your last financial statements.
- Provide a copy of the business owner's personal statement.
- Provide a copy of your registered business license (if you are a single owner or a partnership) or of your certificate of constitution (if you are a legal entity).
- Provide a copy of your last personal income tax report.



SECTION 1 : INFORMATION PERSONNELLE / PERSONAL INFORMATION

Veillez remplir section 1 pour chaque requérant
Please fill out section 1 for each applicant

Requérant 1 / Applicant 1

1. a) Prénom et nom du requérant :
Applicant full name :

1. b) Adresse résidentielle du requérant :
Home address of applicant :

Ville / City:

Province / Province:

Code postal / Postal Code:

1. c) État civil / Civil status:

1. d) Date de naissance / Date of birth:

1 e) Numéro d'assurance sociale :
Social Insurance Number:

1 f) Langue officielle de préférence pour la correspondance :
Official language preferred for correspondence: Français English

Requérant 2 / Applicant 2

1. a) Prénom et nom du requérant :
Applicant full name :

1. b) Adresse résidentielle du requérant :
Home address of applicant :

Ville / City:

Province / Province:

Code postal / Postal Code:

1. c) État civil / Civil status:

1. d) Date de naissance / Date of birth:

1 e) Numéro d'assurance sociale :
Social Insurance Number:



SECTION 2 : INFORMATION SUR L'ENTREPRISE / BUSINESS INFORMATION

2. a) Nom de l'entreprise / Business operating name:

2. b) Adresse de l'entreprise (si elle diffère de votre adresse personnelle)
Business address (if different from home address) :

Adresse / Address:

Ville / City:

Province / Province:

Code postal / Postal Code:

2. c) Numéro d'identification d'entreprise (TVH):
Business Identification Number (HST):

2. d) Nom de la personne contact :
Name of business contact :

Titre de la personne contact :
Title of business contact :

2. e) Numéro de téléphone au bureau :
Business telephone number :

2. f) Numéro de téléphone mobile :
Mobile telephone number :

2. g) Adresse courriel:
E-mail address:

2. h) Site web:
Website:

2. i) [Numéro de système de classification des industries de l'Amérique du Nord \(SCIAN\)](#) (code de 4 chiffres)
[North American Industry Classification System number \(NAICS\)](#) (4 number code)

NOTE



SECTION 3: INFORMATION SUR LE PROJET / PROJECT INFORMATION

3 a) Montant demandé / Amount requested:	<input type="checkbox"/> 5 000.00 \$
	<input type="checkbox"/> 10 000.00 \$
3 b) Nombres d'emplois actuels Number of current employees	
3. c) Votre projet créera-t-il de nouveaux emplois. Si oui, combien? Will your project create new jobs? If so, how many?	
3. d) Description sommaire de votre projet. À quoi ce prêt vous servira-t-il? Project summary description. What will this loan be used for?	
3. e) Impact de votre projet sur la concurrence locale. Votre projet pourrait-il avoir des conséquences négatives pour vos concurrents au niveau des prix ou de l'emploi? Your project impact on local competition. Could your project have negative consequences for your competitors on the price or employment levels?	
3. f) L'entreprise est-elle actuellement caution pour d'autres entreprises ou d'autres tiers? <input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No Is the business currently guarant for other companies or other third party?	
Si oui, pour combien? If affirmative, for how much?	\$
3. g) Cette entreprise a-t-elle déjà été ou est-elle assujettie aux dispositions de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité? Was this business already or is it subjugated with the provisions of the Law on the bankruptcy and insolvency?	
<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No	
Si oui, quand? If affirmative, when?	



